

**PAPETERIE COWANSVILLE**  
*"C'est plus qu'une papeterie"*  
**Nous sommes OUVERTS**  
 Consultez notre site web pour nos nouvelles heures d'ouvertures  
**LIVRAISON GRATUITE**  
 pour tous nos clients!

- boutique cadeaux
- jeux - jouets
- matériel d'artiste

**Hamster**

>242559

**IRIS**

Lunetterie  
 Examen de la vue  
 Urgence oculaire

**Dr. Laurent Méric**  
 Optométriste

602, rue du Sud, Cowansville  
**450.263.3341**

>265319

LE MERCREDI 29 JUILLET 2020 | Volume 39, N° 20 / 17 790 exemplaires

# Temps durs pour certains aéroports régionaux, L'AÉROPORT ROLAND-DÉSOURDY MAINTIENT LE CAP



Si plusieurs aéroports régionaux partout au pays ont grandement souffert durant la pandémie, l'aéroport Roland-Désourdy s'en est plutôt bien tiré selon son directeur général Jean Langevin. L'aéroport a pu se rabattre sur un contrat obtenu par un opérateur de la région, ce qui lui a permis de se sortir la tête de l'eau durant les mois les plus durs de ce printemps. **PAGE 3**

**Portez un masque**  
 Wear a mask

**Gardez vos distances**  
 Keep your distance

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)  
 1 877 644-4545

Votre gouvernement Québec

(Photo: Journal Le Guide - Xavier Demers)

Pour votre Santé

**familiprix**

Informez-vous  
**450 263-2171**  
 Pharmacie Marziali,  
 Cowansville

>266648

**LES INSTALLATIONS**  
**J.M.C. Électrique inc.**  
 Industriel . Commercial . Résidence . Ferme

Propriétaires  
 Steve & Jean-Marie Caron

Bur. 450 263-7933  
 Steve Caron 450 260-5656  
 carjmc@videotron.ca

Services:  
 • Nacelle  
 • Chauffage électrique tout genre  
 • Système domotique  
 • Alarme  
 • Câblage réseau  
 Téléc.: 450 263-2698

>240745

**25 ANS**  
**Avocats inc.**

UNE ÉQUIPE  
 UN PARTENAIRE

Services bilingues  
 Aide juridique acceptée

**450 266-1700** | [lbaavocats.com](http://lbaavocats.com)

>258417

# MÉGA VENTE sous le chapiteau

TOUTES LES SOMMES AMASSÉES SERONT REMISES  
À LA FONDATION LES FOYERS FARNHAM.

## LE 31 JUILLET, 1<sup>ER</sup> ET 2 AOÛT 2020

TABLE SEULE | CHAISE | HUCHE | MIROIR | ET BIEN PLUS !  
VENDU TEL QUEL



FAITES  
UNE OFFRE.

**Payer et  
emporter !**

*(Pour les produits qui seront  
sous le chapiteau)*

*Image à titre indicatif seulement*

### ANIMATION LE SAMEDI 1<sup>ER</sup> AOÛT DE BABY BOOMER'S BAND

Représentations de 30 minutes : 13h30 et 15h

Si pluie, les représentations seront remises au dimanche 2 août.

1555 Boulevard Industriel, Farnham – [www.meublesetdavantage.ca](http://www.meublesetdavantage.ca)



DAVANTAGE DE MARQUES,  
toujours au meilleur prix.

Pandémie de la COVID-19

# Pas trop de dommages pour l'aéroport Roland-Désourdy



**XAVIER DEMERS**  
xdemers@journalleguide.com

**AÉROPORT.** Malgré la pandémie qui a affecté durement plusieurs aéroports régionaux, l'aéroport Roland-Désourdy de Bromont s'en tire plutôt bien, selon son directeur général, Jean Langevin.

«Comparativement à mes collègues d'autres aéroports, on a été extrêmement chanceux, a déclaré M. Langevin. L'impact se fait sentir un peu plus cet été, mais ce n'est pas catastrophique. L'école de pilotage et l'aéroport ont subi l'arrêt complet des activités des cadets de l'air. L'école de pilotage avait beaucoup d'étudiants durant l'été, ce qui créait beaucoup d'activités, de vente de carburant, etc. C'est la même chose pour nos activités de planeur qui génèrent beaucoup d'activités et de vente de carburant également. Ça a cessé complètement.»

Heureusement pour lui, l'aéroport a pu se rabattre sur un contrat obtenu par un opérateur de la région.

«J'ai un patron qui m'a déjà dit que tu es mieux d'être chanceux que d'être bon! a affirmé M. Langevin. Bien qu'il y ait eu un ralentissement de grande importance suivant le confinement, à la mi-mars — par exemple, l'école de pilotage avait dû cesser ses activités temporairement — on a eu un opérateur local qui a eu des contrats de photographie aérienne et d'arpentage aérien avec le gouvernement. Il a volé beaucoup en mars et en avril, ce qui nous a



**Comparativement à d'autres aéroports régionaux, l'aéroport Roland-Désourdy s'est bien sorti de la pandémie de la COVID-19.** (Photo : Journal Le Guide - Xavier Demers)

permis d'avoir un plan d'affaires qui s'est maintenu.»

«Ça ne sera pas nécessairement notre meilleure année financière, a ajouté le directeur général. La bonne nouvelle, c'est qu'on n'a pas eu à couper de personnel. On a juste réduit les heures. Ça n'a pas affecté le nombre d'employés.»

## LIGNE COMMERCIALE RELÉGUÉE AUX OUBLIETTES

Le projet d'amener un transporteur à effectuer des vols pour passagers dans la région a été mis de côté par l'administration de la Régie aéroportuaire régionale des Cantons-de-l'Est (RARCE).

«Dans le plan stratégique qui avait été adopté dans le plan d'entente avec les trois municipalités, l'idée d'avoir une ligne aérienne en

bonne et due forme à Bromont a été abandonnée comme étant un projet non réaliste, a relaté Jean Langevin. Le compétiteur direct, c'est l'autoroute 10. Si je pars de chez nous, il faut que j'arrive ici une demi-heure ou 40 minutes avant un vol, je suis déjà au pont Champlain si j'ai pris mon véhicule. Ce n'est pas gagnant.»

Si M. Langevin ne ferme pas la porte aux transporteurs qui pourraient s'intéresser à Bromont, il indique qu'il ne fera pas de recherches actives afin d'en intéresser un.

«Si jamais un transporteur se présente, ce serait fantastique, a-t-il affirmé. On est là pour les supporter, s'ils veulent le faire, mais l'énergie est mise plus sur le trafic commercial, les hélicoptères, les jets privés. C'est vraiment ça qui sera notre créneau. Ce serait un beau rêve d'avoir une ligne aérienne, mais si vous connaissez le plan d'affaires des lignes aériennes et comment elles peuvent survivre, Bromont n'a vraiment pas la masse critique pour justifier ce genre de service là.»

Jean Langevin a également déclaré son soutien aux autres aéroports régionaux à la suite de la décision d'Air Canada de suspendre indéfiniment une trentaine de ses lignes aériennes régionales au pays.

«Je supporte les autres aéroports en tant que membre du conseil du réseau québécois des aéroports, mais pour Bromont, ça n'a pas d'impact présent ou futur. On n'anticipe pas d'avoir ce type de services là.»

## PROCHAINS PROJETS

Le futur sera axé beaucoup sur des projets de réfection d'infrastructures à l'aéroport Roland-Désourdy.

**450.375.4252**  
**1 866 APPELLE**

«Ce n'est pas défini exactement dans le temps, mais on est en train de faire nos devoirs et d'aiguiser nos crayons, a souligné Jean Langevin. Refaire l'asphalte sur la piste, c'est dû depuis très longtemps. Je n'ai toujours pas de budget final ni d'échéancier pour le faire.»

Des projets privés sont également en cours. «On a un ou deux projets d'investisseurs privés pour des hangars à l'aéroport, a avancé M. Langevin. Je travaille de près pour m'assurer que nous ne sommes pas un obstacle à la réalisation de ces projets-là. C'est une question de financement et de plan d'affaires. Nous, on essaie de les aider.»

L'aéroport désire profiter du Programme d'aide québécois aux infrastructures aéroportuaires régionales (PAQIR) qui se termine en mars 2022 pour pouvoir financer ses projets de réfection.

«Nous, évidemment, si on veut faire des améliorations d'infrastructures, on veut tirer profit des options de financement ou de subvention, a révélé le directeur général. C'est pour ça qu'on fait nos devoirs pour voir quel serait le coût total de différents items au menu pour faire la réfection des infrastructures.»



**Le directeur général de l'aéroport Roland-Désourdy, Jean Langevin**

(Photo : Journal Le Guide - archives)

## L'aéroport Roland-Désourdy se dote d'une station de météo automatisée

**XAVIER DEMERS**  
xdemers@journalleguide.com

**AÉROPORT.** Le site de l'aéroport Roland-Désourdy a maintenant accès à une station de météo automatisée qui fournit de l'information en temps réel et à toute heure du jour aux pilotes.

Avec ce nouvel outil, les pilotes ont accès à plusieurs informations par internet, par fréquence radio ou par téléphone. Ils peuvent connaître la force et la direction des vents, la température et le point de rosée, la visibilité, le plafond des nuages au-dessus de l'aéroport, le calage altimétrique ainsi qu'une prévision météorologique à court terme à l'aéroport.

«Cette acquisition importante rehausse le niveau de sécurité aérienne et la fiabilité de l'aéroport, a indiqué le directeur général

de l'aéroport, Jean Langevin. Les pilotes arrivant de l'extérieur peuvent planifier leurs vols à notre aéroport avec plus de précision et de certitude ayant accès aux conditions météo réelles et prévues en tout temps et de n'importe quel point de départ.»

L'aéroport avait soumis en octobre de l'an dernier une demande de subvention au ministère des Transports du Québec (MTQ) dans le cadre du Programme d'aide québécois aux infrastructures aéroportuaires régionales (PAQIR). Le mois suivant, le MTQ a accordé une aide financière avoisinant les 160 000 \$, soit la moitié du montant total pour l'achat, l'installation et l'homologation d'une station météo. La Régie aéroportuaire régionale des Cantons-de-l'Est (RARCE) s'est par la suite entendue avec la firme néo-brunswickoise Approach Navigation Systems pour acquérir la station météo.

**Denturologiste**

*Isabelle Giroux*  
d.d.

**FABRICATION & RÉPARATION DE PROTHÈSES DENTAIRES**

**PROTHÈSES DE PRÉCISION**

**PROTHÈSES SUR IMPLANTS**

109 boul. Davignon  
Cowansville, QC  
450.266.0404



>263735

Nouveau président à la Chambre de commerce

# Philip Dion veut continuer de pousser l'achat local

XAVIER DEMERS  
xdemers@journalleguide.com

**AFFAIRES.** À la suite du départ de la présidente de la Chambre de commerce de Brome-Missisquoi (CCBM), Joannie Tardif, annoncé lors de l'assemblée générale annuelle, le directeur en certification à la firme comptable FBL basée à Farnham, Philip Dion, qui était trésorier de l'organisme jusqu'à tout récemment, prend le relais. Il veut continuer le travail débuté par M<sup>me</sup> Tardif et poursuivre les campagnes de promotion d'achat local.

«Ce sera un peu la suite de ce que Joannie Tardif avait entrepris, l'achat local, le maillage, le réseautage, tout ce qui est le rayonnement de nos membres, explique M. Dion. Tout ce qui est achat local, on le martèle de plus en plus et on veut que le message passe. Ce qui a été fait avec la Ville de Cowansville, les dollars Cowansville, a eu un grand succès au niveau de la communauté d'affaires. C'est avec des gestes comme ça que les gens peuvent se relever de ces temps qui sont plus difficiles au niveau du commerce.»

Le nouveau président rappelle d'ailleurs l'important succès des dollars Cowansville lancés au début de l'été auprès de la population.

«Ce qui nous a aidés avec la campagne à Cowansville, avant c'était les commerces qui connaissaient davantage les dollars, maintenant avec la publicité qu'on a reçue en raison de la popularité du programme avec la Ville, monsieur et madame Tout-le-Monde le savent maintenant. Que ce soit au niveau d'une compagnie qui offre des chèques-cadeaux pour que ces employés puissent acheter avec les dollars CCBM ou quelqu'un qui voudrait offrir en cadeau un montant d'argent, mais ne voudrait pas investir dans une carte-cadeau XYZ, le fait d'avoir la possibilité de le faire avec les dollars CCBM, de plus en plus de gens sont au fait de cette possibilité-là.»

Un autre des défis qu'affrontera la CCBM a trait au Bureau d'assurance automobile dont elle est la mandataire à Cowansville.

«S'assurer que le service demeure dans la région, ce n'est pas facile. Les revenus sont présents, mais il faut le surveiller. La conjoncture fait que les gens vont de plus en plus sur Internet, se déplacent de moins en moins. La pandémie a fait que ça a accéléré les choses.»

## EMBAUCHE D'UN DIRECTEUR GÉNÉRAL

Une des premières tâches sur laquelle le nouveau conseil d'administration devra s'atteler sera l'embauche d'une nouvelle personne pour occuper le poste de directeur général de la



Le nouveau président de la Chambre de commerce de Brome-Missisquoi, Philip Dion.

(Photo : Gracieuseté/Danny Landry)

Chambre. La directrice Mélanie Gobeille a annoncé le mois dernier qu'après sept ans à la CCBM, il était venu le temps de relever de nouveaux défis.

«Le processus d'embauche est enclenché, a affirmé Philip Dion. On a déjà des candidats qui ont été rencontrés. C'est un gros morceau quand même le remplacement de Mélanie.»

## Nouveau poste à Bromont

# Les policiers pourraient emménager à la fin de l'automne

XAVIER DEMERS  
xdemers@journalleguide.com

**POLICE.** Le Service de police de Bromont devrait pouvoir intégrer ses nouveaux locaux d'ici la fin de l'automne. Les policiers occupent actuellement le futur centre communautaire de la Ville après que des problèmes d'odeurs nauséabondes les aient chassés de leur ancien établissement du boulevard de Bromont.

Les policiers déménageront au 28, boulevard de l'Aéroport, dans le parc scientifique de la ville. Bromont a acheté le bâtiment que le service de police partagera avec l'entreprise Cogiscan, qui loue la moitié de l'établissement.

«On est en processus pour les appels d'offres pour les ingénieurs, a relaté le directeur du Service de police de Bromont, Jean Bourgeois. Après ça, les plans officiels se font. Ensuite, on part en appel d'offres pour les travaux. La

disponibilité des entrepreneurs va arriver en ligne de compte. On souhaite le plus tôt possible, mais en regardant les astres s'aligner, ça va regarder sûrement un peu plus tard à l'automne.»

«Puisqu'on parle d'un poste de police, ça prend des vitres pare-balles, un module cellulaire, il y a tout ça à faire, a ajouté le maire de Bromont, Louis Villeneuve. Ils ont hâte et nous aussi. Quand ils vont finir d'emménager, on va terminer en même temps notre centre communautaire, où ils logent actuellement.»

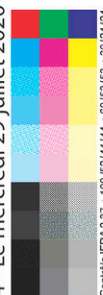
Les études pour déterminer la cause des problèmes d'odeurs du 90, boulevard de Bromont sont toujours en cours, a indiqué M. Bourgeois.

«Ce qu'on pense, c'est que ça vient d'en dessous du bâtiment, mais on n'a pas encore la cause officielle», a souligné de son côté M. Villeneuve.

La Ville s'est entendue avec les propriétaires de l'édifice du parc scientifique pour un montant de près de 1,9 M\$. Bromont investira également 800 000 \$ pour l'aménagement du bâtiment.



La nouvelle bâtisse qui abritera le Service de police de Bromont, sur le boulevard de l'Aéroport. (Photo: Journal Le Guide - Xavier Demers)



Journal  
**Le Guide**  
VOTRE MÉDIA D'ICI  
.com  
121, rue Principale, local 3, Cowansville (Québec) J2K 1J3  
Téléphone : 450 263-5288  
Annonces classées : 1 866 637-5236 • www.journalleguide.com  
Heures de bureau: lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30  
Tombée de la réservation des espaces publicitaires : lundi 10 h  
Tombée de la réservation des annonces classées : lundi 9 h

RÉSEAU SÉLECT

Veillez recycler ce journal

Éditrice régionale :  
Chantal Lévesque: 450 931-0461  
clevesque@journalleguide.com

Coordonnatrice à la maquette :  
Isabelle Lavoie, poste 1239  
ilavoie@journalleguide.com

Conseiller en solutions médias :  
Alexandre Blanchard: 450 521-0887  
ablanchard@journalleguide.com

Réceptionniste/Coordonnatrice :  
Karine Côté, poste 3201  
kcote@journalleguide.com

Chef de contenu :  
Éric Patenaude : 450 578-1537  
epatenaude@granbyexpress.com

Journalistes :  
Xavier Demers : 450 577-0815  
Claude Hébert : 450 578-1473  
Vincent Lambert : 450 775-0314

Courriel rédaction :  
redaction@journalleguide.com

Distribution : Distribution Transcontinental Inc.  
Division Publi-sac Estrie/Publi-sac Montérégie  
Publié par : Icimedias inc.

www.icimedias.ca

Président :  
Renel Bouchard

Directeur général:  
Marc-Noël Ouellette

TIRAGE : 17 790 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôts légaux : Bibliothèque Nationale du Québec, Bibliothèque Nationale du Canada. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal Le Guide ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans le Journal Le Guide sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Distribuée par





Des jeunes de J'entreprends mon été, à Cowansville, des employés de la Caisse Desjardins de Brome-Missisquoi et d'autres citoyens ont planté 600 arbres sur le terrain de l'usine de filtration de Cowansville. (Photo: Journal Le Guide - Xavier Demers)

## Desjardins plante 600 arbres à l'usine de filtration de Cowansville

**XAVIER DEMERS**  
xdemers@journalleguide.com

**ENVIRONNEMENT.** La Caisse Desjardins de Brome-Missisquoi, en partenariat avec un groupe de jeunes de J'entreprends mon été, à Cowansville et l'organisme Arbres.eco, a planté 600 arbres, jeudi dernier, sur le terrain de l'usine de filtration de Cowansville.

Cette initiative fait suite au programme Une hypothèque, un arbre lancé par les caisses de la région en mars dernier.

« On a décidé de faire une plantation communautaire pour différentes raisons, premièrement parce qu'on a une coopérative jeunesse-emploi à Cowansville et on veut les aider financièrement et les faire vivre de bons moments, a déclaré la directrice générale de la Caisse de Brome-Missisquoi, Nadine Boire. On a jumelé l'utile à l'agréable. »

Desjardins a vérifié avec la Ville de Cowansville à quel endroit pourraient être plantés les 600 arbres.

« Il y avait deux ou trois sites de relevés, a relaté M<sup>me</sup> Boire. Les gens du Comité vert ont aussi participé à la décision de l'emplacement. Il y a d'autres sites qui sont intéressants. J'ai le goût de vous dire que ce sera peut-être une initiative sur deux ou trois ans pour continuer ce geste-là. Ça se peut qu'il y ait d'autres villes qui soient intéressées. »

L'organisme Arbres.eco est venu donner un coup de main pour la plantation d'arbres, entre autres, en sélectionnant les essences d'arbre indigènes pour composer cette nouvelle forêt.

« À mon point de vue, aujourd'hui, ce qu'on voit, c'est un heureux mélange de la société, a déclaré le fondateur de l'organisme, Jacques Tétéault. On a une institution financière, un comité de citoyens concernés par l'environnement, des jeunes, nous qui avons comme fonction de planter des arbres et tout ça fait une collaboration incroyable qui devrait être un exemple pour la société. Il faut arrêter de travailler en silo dans notre société, il faut travailler pour l'avenir et le meilleur geste à faire, c'est planter des arbres. »

### ENVIRONNEMENT

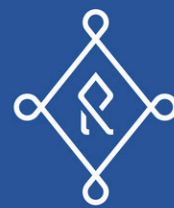


## Plantation d'arbres pour protéger la bande riveraine du lac Davignon

Une vingtaine de riverains, à l'initiative du Comité de sauvegarde du bassin versant du lac Davignon (CSBVLD), planteront environ 350 arbres et arbustes pour protéger la bande riveraine du lac cowansvillois.

Le CSBVLD souligne qu'avec les changements climatiques l'érosion des berges devient de plus en plus importante, d'où la nécessité de protéger les bandes riveraines.

« En plus de capter le carbone, la plantation d'arbres et arbustes sur les rives du lac procure de nombreux avantages: les végétaux réduisent l'érosion des berges, filtrent les eaux de ruissellement et minimisent l'apport de contaminants dans le lac, a mentionné le président du comité de sauvegarde, Gérard Houle. Nous misons sur des solutions durables afin d'assurer la qualité de l'eau de notre bassin versant et du lac Davignon. L'activité de plantation d'arbres et arbustes avec les riverains en est un bon exemple. » (X.D.) (Photo: Gracieuseté)



**LE RENAISSANCE**  
RETRAITE



MA RETRAITE  
À PARTIR DE  
**1 200\$\***  
\*par mois avec le  
crédit d'impôt

Être bien entouré  
est plus important  
que jamais.

**PHASE III**  
**SEPTEMBRE 2020**  
**RÉSERVEZ MAINTENANT**



130, rue Jean-Besré, Cowansville  
**450 955-5555**  
—lerenaissance.ca—





## CLINIQUE DE DENTUROLOGIE

Isabelle Lavoie d.d.

plus de 25 ans d'expérience

Fabrication et réparation de prothèses dentaires



Mordez dans la vie!

Signes qui devraient vous alerter concernant l'état de vos prothèses dentaires.

Vos dents sont usées et ne coupent plus.

Vous n'osez plus sourire et on ne voit presque plus vos dents.

Votre prothèse est instable et vous blesse.

Votre visage a vieilli prématurément.

Conserver une bonne santé et une belle image grâce à des prothèses bien adaptées. Venez me consulter, ensemble nous analyserons vos besoins tout en demeurant à votre écoute.

Consultation Gratuite

450 **263.1384**  
519 rue Sud, Cowansville (Qc) J2K 2X9  
(En face du Jean Coutu)

## Pénitencier de Cowansville

# COVID-19: reprise des visites aux détenus dans un contexte difficile

**GODLOVE KAMWA**

Initiative de journalisme local  
godlove@icimedias.ca

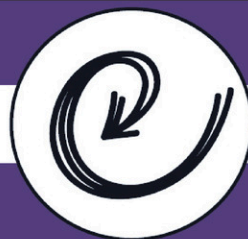
**PÉNITENCIER.** Le Service correctionnel du Canada (SCC) a annoncé que les visites aux détenus avaient graduellement repris en milieu carcéral, un environnement où le taux d'infection est plus élevé que dans la population à quelques exceptions près comme Cowansville où l'unique test s'est avéré négatif.

Les premiers établissements ont rouvert le 9 juillet dernier avec un dispositif particulier. Les visiteurs doivent notamment « se soumettre à une vérification active », se laver les mains, porter un masque et pratiquer l'éloignement physique. Bien que la totalité des effectifs du service correctionnel ne soit pas de retour, les portes des établissements pénitentiaires sont à nouveau ouvertes aux aînés, aux aumôniers, aux membres des comités consultatifs de citoyens, aux avocats, contractuels, etc.

Les visites doivent être réservées et confirmées 48 heures à l'avance. Elles sont soumises à des restrictions sur la durée et le nombre de personnes autorisées. La survenance d'un



Le Service correctionnel du Canada a signalé des écloisions dans 5 des 43 établissements sur l'ensemble du territoire depuis le début de la pandémie. Au pénitencier de Cowansville, l'unique test réalisé était négatif. (Photo: Gracieuseté-SCC)



**ÉCOCENTRES**  
BROME-MISSISQUOI

**ÉCOCENTRE RÉGIONAL DE COWANSVILLE**  
**OUVERT**

**Lundi au jeudi 7h30-16h30**  
**Vendredi 7h30-12h et 13h-16h30**  
**Samedi 8h-12h et 12h30-16h**  
**Dimanche Fermé**

**ÉCOCENTRES LOCAUX**  
**FERMÉS EN AOÛT**

Bromont, Bedford, Farnham,  
Lac-Brome & Sutton

--RAPPEL--

- Gratuit pour les résidents de la MRC Brome-Missisquoi
- Mesures de protection en place
- Compost disponible
- Peu d'attente

**BMVERT.CA**

nouveau cas de COVID-19 ou des risques opérationnels tels qu'une panne de courant ou un problème de maintenance pourraient causer l'annulation de la visite.

### TAUX D'INFECTION ÉLEVÉ

Le Service correctionnel du Canada a signalé des écloisions dans 5 des 43 établissements sur l'ensemble du territoire depuis le début de la pandémie. Toutes les écloisions dans les établissements fédéraux sont maintenant terminées, selon la même source. En date du 22 juillet, le SCC annonce dans les prisons fédérales 360 cas positifs sur 1460 tests. On enregistre 357 sujets rétablis, 2 décès et un cas actif. La majorité des personnes infectées se concentre au Québec (centre de formation et établissement Joliette), en Ontario et en Colombie-Britannique.

Une enquête conduite par CBC/Radio Canada dans chaque département correctionnel du Canada en mai et juin a établi que 601 détenus et 229 employés ont contracté la COVID-19 dans 39 établissements fédéraux et provinciaux. Malgré la remise en liberté des milliers de pensionnaires dans plusieurs provinces, les taux d'infection dans les institutions carcérales seraient en moyenne cinq fois plus élevés dans les établissements provinciaux que dans la population générale, et neuf fois plus élevés dans les pénitenciers fédéraux selon le diffuseur public.

Une situation qui serait la conséquence de la proximité en milieu carcéral. Le service correctionnel du Canada se dit déterminé à réduire les risques à travers une batterie de mesures préventives. Les allées et venues dans les pénitenciers sont limitées depuis le 13 mars 2020.

# Pas de Canard & Gourmandises en 2020

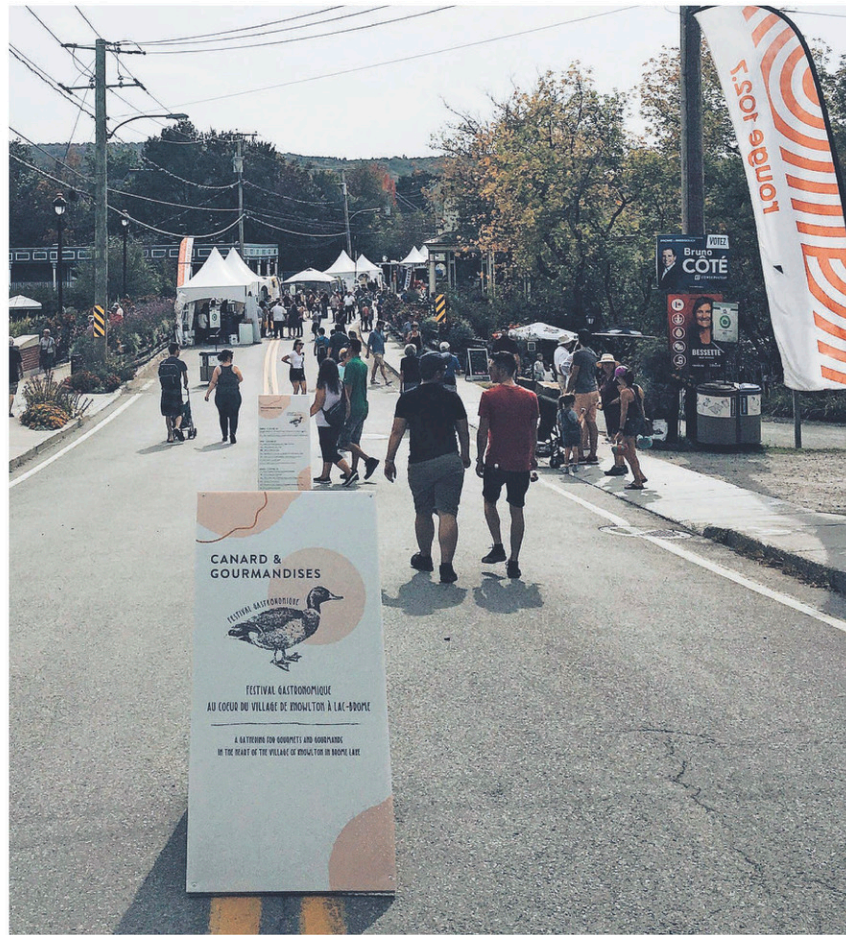
XAVIER DEMERS  
xdemers@journalleguide.com

**ÉVÉNEMENT.** En raison de l'incertitude causée par la pandémie de la COVID-19, la firme Faire-Valoir repousse la deuxième édition du festival Canard & Gourmandises, à Lac-Brome, à l'an 2021.

« Il y a certains exposants qui ne pourraient pas être au rendez-vous s'il n'y avait pas de dégustation et ça a un important impact financier, a déclaré la présidente de Faire-Valoir, Josiane Noiseux. Même chose de la part de nos commanditaires, il y en a qui ont eu des années financières beaucoup plus difficiles que d'autres. Nous, financièrement, on ne peut pas supporter financièrement un événement comme celui-là à bout de bras si les gens et les participants ne sont pas au rendez-vous. Il y a des coûts, d'énormes dépenses qui restent les mêmes, que ce soit un petit ou un grand événement, comme la location de chapiteaux et des choses comme celles-là. »

Les organisateurs ont attendu avant de prendre leur décision afin de maintenir un œil sur l'évolution de la situation.

« Il y a plusieurs de nos exposants qui nous ont écrit pour nous dire que les événements agroalimentaires, c'était des événements importants en termes de ventes pour eux, a relaté M<sup>me</sup> Noiseux. On avait pris ça en considération, mais, malheureusement, on n'a pas réussi à avoir la certitude que ça allait aussi bien se passer qu'on l'espérait. »



L'événement Canard & Gourmandises aurait tenu sa deuxième édition en 2020, mais elle sera repoussée en 2021. (Photo: Gracieuseté)

Josiane Noiseux souligne que, même s'il avait été possible de tenir l'événement, les organisateurs ne voulaient pas le faire à moitié.

« Quand on fait des choses, on aime bien les faire, a-t-elle affirmé. On aime que nos événements soient accueillants, bien ficelés, autant pour nos visiteurs que pour nos exposants. Si on n'a pas la certitude qu'on peut garantir ça, on préfère ne pas s'aventurer là-dedans. »

La possibilité de devoir carrément annuler l'événement à la dernière minute a aussi joué dans la balance.

« La situation est encore fragile, a expliqué M<sup>me</sup> Noiseux. On a recommencé à pouvoir faire des dégustations alimentaires dans le cadre d'événement, mais rien ne dit qu'on aura encore le droit dans quelques semaines, quelques mois. La distanciation sociale est difficile à gérer, à contrôler dans le cadre de rassemblements de plusieurs personnes. Ce sont tous des facteurs qui nous ont poussés à prendre cette décision-là. Est-ce qu'on aurait réussi à l'organiser en deux mois? Oui, mais le risque de devoir l'annuler, et c'est toutes les semaines que le gouvernement révisé ses choses, on ne pouvait pas le prendre. »

Faire-Valoir avait pris le relais de l'événement, appelé auparavant Canard en fête, l'an dernier après qu'il ait été annulé en 2018. La nouvelle mouture se voulait un événement axé un peu plus sur la gastronomie.

« On était déjà prêts à l'organiser cette année, on le sera encore plus pour l'année prochaine! », a conclu M<sup>me</sup> Noiseux.



## OUVERTURE PRINTEMPS 2021



**TRÈS GRAND**  
4½ ET 5½

**96 appartements style condo**  
**PHASE 2**  
réservez maintenant!

**Nouveau!**  
**Golf intérieur virtuel**

- ✓ Allées de quilles
- ✓ Piscine intérieure et spa
- ✓ Salle de cinéma, billard
- ✓ Repas servis aux tables
- ✓ Sécurité 24/7
- ✓ Bracelet d'alerte mobile
- ✓ Câble TV, téléphone et Wi-fi inclus
- ✓ Entretien ménager inclus
- ✓ Air climatisé, échangeur d'air.

**450 263-1933 #304 • batisseurs.ca • 323, rue Principale, Cowansville**



**Achetons local!**

# Les ingrédients d'un été succulent produits localement

>267031

## Barres au gâteau au fromage bleu et citron

Ce dessert décadent met en vedette les exquis saveurs acidulées des bleuets et du citron. Agrémenté de la texture onctueuse du gâteau au fromage, ce délice étagé ne peut que vous combler!

### INGRÉDIENTS

(Pour 24 barres)

#### Pour la croûte

- 2/3 tasse de beurre à température pièce
- 1/2 tasse de sucre
- 1 1/3 tasse de farine

#### Pour l'étagage de citron

- 3 œufs
- 1 1/2 tasse de sucre
- 1/4 tasse de farine
- 1/3 tasse de jus de citron
- 1 c. à soupe de zeste de citron

#### Pour l'étagage de gâteau au fromage

- 450 g de fromage à la crème à température pièce
- 1/2 tasse de sucre
- 1 œuf
- 1/4 tasse de crème sure
- 1 c. à thé d'extrait de vanille
- Le jus d'un citron
- 3 tasses de bleuets frais ou congelés

#### Pour le croustillant

- 1/2 tasse de beurre fondu
- 1/3 tasse de sucre
- 1 tasse de farine
- Le zeste d'un citron



### PRÉPARATION

1. Préchauffer le four à 375 °F. Tapisser un moule à gâteau d'environ 25 x 35 cm de papier parchemin, puis vaporiser d'enduit végétal anti-adhésif. Réserver.

2. Pour la croûte, combiner tous les ingrédients dans un bol, puis mélanger avec les mains jusqu'à l'obtention d'une texture grumeleuse. Déposer le mélange dans le moule à gâteau, puis presser à l'aide d'une spatule ou de la base d'un verre jusqu'à ce que la croûte soit lisse et d'épaisseur uniforme. Enfourner pour 20 minutes. Retirer du four et réserver, puis baisser la température à 350 °F.

3. Pour l'étagage de citron, mélanger dans un bol les œufs et le sucre. Ajouter la farine et bien mélanger jusqu'à ce que le tout soit uniforme. Ajouter le jus de citron et le zeste, puis bien mélanger à nouveau. Verser la garniture de citron sur la croûte, puis enfourner pendant 20 minutes.

4. Pour l'étagage de gâteau au fromage, battre le fromage à la crème et le sucre dans un autre bol jusqu'à ce que le mélange soit homogène. Ajouter l'œuf et battre à nouveau. Ajouter la crème sure, la vanille et le jus de citron. Plier les bleuets dans le mélange. Réserver.

5. Pour le croustillant, mélanger tous les ingrédients dans un autre bol jusqu'à ce que la préparation ressemble à du sable humide.

6. Sur l'étagage de citron qui aura préalablement un peu refroidi, verser le mélange de fromage à la crème, et l'étendre délicatement. Avec les doigts, saupoudrer uniformément le mélange de croustillant sur l'étagage de fromage à la crème.

7. Enfourner environ 60 minutes, ou jusqu'à ce que le mélange semble ferme. Laisser refroidir complètement avant de couper les barres.

## Comment sélectionner et cueillir ses petits fruits?

Avec la saison chaude vient l'abondance de petits fruits savoureux dans les épicereries et les marchés publics ainsi que chez les producteurs. Pour choisir les meilleures baies, suivez ces quelques conseils!

### BLEUETS

**Sélection :** un bleuet parfaitement mûr a une teinte bleu-gris foncé et ne présente pas de reflets rouges. Il doit être ferme et non fripé. Si les gros bleuets sont plus attirants, retenez que les plus petits seront généralement plus sucrés.

**Cueillette :** placez votre casseau sous une branche et décrochez délicatement les bleuets avec les doigts pour les y faire tomber.

### FRAISES

**Sélection :** une fraise mûre a une couleur uniforme rouge vif, est ferme, possède toutes ses feuilles et a des pé-

pins clairs. Les fraises mouillées ou meurtries sont à éviter.

**Cueillette :** déposez le fruit dans la paume de votre main pour ne pas l'écraser et cassez sa tige à l'aide des ongles de votre index et de votre pouce.

### FRAMBOISES

**Sélection :** une parfaite framboise possède un beau rouge rosé et est bien charnue. Elle est ferme, brillante et ses grains sont intacts. Dans une barquette, assurez-vous que les baies du dessous ne sont pas écrasées.

**Cueillette :** attrapez le fruit avec vos



doigts et tirez doucement vers le bas. S'il est prêt, celui-ci devrait se détacher sans effort.

### MÛRES

**Sélection :** les mûres sont prêtes à être mangées lorsqu'elles sont luisantes, rebondies, bien foncées et sans rougeurs.

**Cueillette :** lorsque les mûres commencent légèrement à ramollir, reproduisez les étapes destinées aux framboises

Bonne dégustation!

8 - Le mercredi 29 juillet 2020 - www.journalleguide.com

**NOS BEAUX LEGUMES SONT ARRIVÉS!**

**OTAGER GAUVIN INC.**

- Maïs sucrés
- Laitues
- Céleris
- Radis
- Échalotes
- Choux
- Piments rouges ou verts
- Pommes de terre
- Oignons
- Carottes
- Betteraves
- Choux-fleurs
- Brocolis
- Zuchinis jaunes ou verts
- Concombres
- Fèves
- Tomates

Nous sommes ouvert du lundi au vendredi 8 h à 20 h  
Samedi et dimanche 8 h à 18 h

**391 rang Séraphine, Ange-Gardien**  
**450 293-6215**

>267025

**Bleuetière Benoit**

PLEIN DE BEAUX BLEUETS JUSQU'EN SEPTEMBRE

AUTO-CUEILLETTE OU DÉJÀ CUEILLIS  
PRODUITS MAISON  
2676, chemin Vail, Dunham 450 295-2326  
Lundi au vendredi: 8 h - 18 h | Samedi et dimanche: 8 h - 17 h  
bleuetierebenoit.qc.ca

>266526

**Paradis des Fruits**

GADELLES GROSEILLES MIEL NATUREL CASSIS

Depuis plus de 60 ans

GROS **BLEUETS** SUCRÉS  
**FRAMBOISES**  
**AUTOCUEILLETTE**

ou frais cueillis  
Appelez pour disponibilité

**FERME ÉCOLOGIQUE**

Happy to serve you in English

Récolte **ABONDANTE**  
Ouvert 7 jours  
8 h à 17 h 30

**519, rue Bruce (rte 202), Dunham**  
**450 295-2667**  
www.paradisdesfruits.com

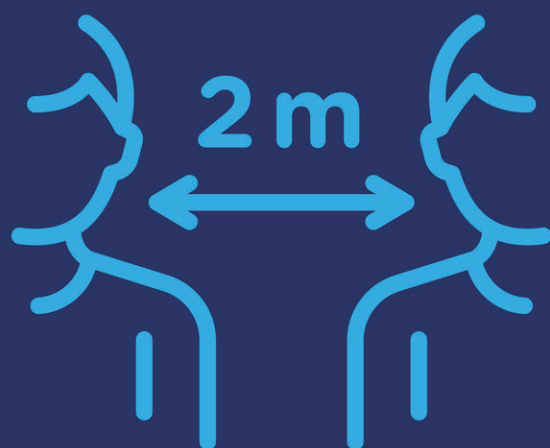
>267027



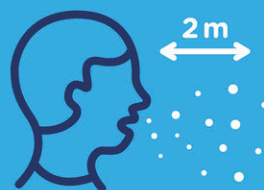
**Portez un  
masque**



**Lavez  
vos mains**



**Gardez vos  
distances**



Le virus se transmet d'une personne à une autre par le contact avec les gouttelettes infectées qui sont projetées dans l'air quand une personne infectée parle, tousse ou éternue. Ces gouttelettes contaminées peuvent être projetées à une distance de deux mètres et atteindre des personnes qui sont à proximité.



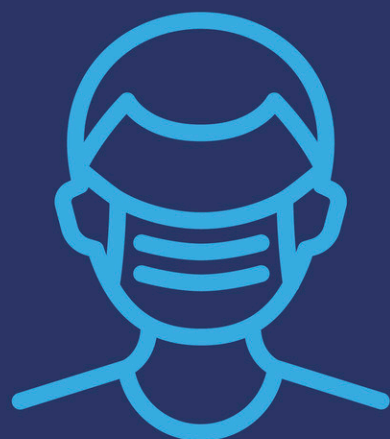
Le virus peut aussi se transmettre par les surfaces ou les objets contaminés. Les gouttelettes projetées par une personne infectée peuvent se déposer sur des surfaces et le virus peut y survivre de quelques heures à quelques jours. Une personne infectée peut aussi contaminer ses mains en touchant son visage, augmentant ainsi le risque de contaminer les surfaces qu'elle touche. Les personnes qui toucheront ces surfaces ou ces objets contaminés pourront contaminer leurs mains. Et si elles les portent ensuite à leur visage, elles pourraient s'infecter.

En maintenant une distance de deux mètres avec les autres en tout temps, en lavant ses mains souvent et en portant le masque, on réduit le risque de contamination.

## On continue de bien se protéger.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

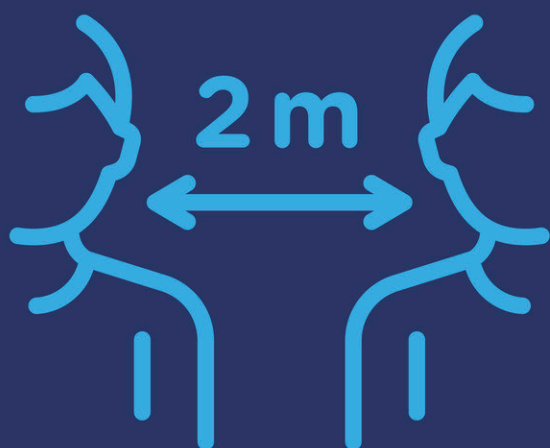
 1 877 644-4545



**Wear  
a mask**



**Wash  
your hands**



**Keep your  
distance**



The virus is primarily transmitted from person to person by contact with contaminated droplets released into the air when an infected person talks, coughs or sneezes. These contaminated droplets can travel up to two metres and reach people nearby.



The virus can also be spread by contact with contaminated surfaces or objects. Droplets expelled by an infected person can land on surfaces, and the virus can survive there anywhere from several hours to several days. An infected person can also contaminate their hands by touching their face, thereby increasing the risk of contaminating surfaces they touch. Other people who touch these surfaces or objects can contaminate their hands. And if they then bring them to their face, they can infect themselves.

**By staying two metres away from others at all times, washing your hands often and wearing a mask, we can reduce the risk of contamination.**

## Let's continue to protect ourselves.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

 1 877 644-4545

# Brome Lake Land Foundation Consolidates its Acquisitions

**JIM FERRIER**  
Special collaboration

**CONSERVATION.** The Brome Lake Land Foundation (BLLF) has recently been installing new signage on several of its protected properties, including its latest acquisition, an addition to the Quilliams-Durrull Nature Reserve in Foster.

The new acquisition is a charitable donation by landowners Marc and Hans Brochu, who are planning a residential development, to be called l'Art de vivre, on the former Golf Lac-Brome site in Foster. The donation includes 85 acres of wetland surrounding Ruisseau Durrull, which flows into Ruisseau Quilliams near its outlet into Brome Lake,

of which it is one of the principal tributaries.

The transaction benefits both parties. BLLF increase the acreage of wetland it owns in the area to more than 280 acres. There is a total of about 450 acres of wetland between Lakeside Road and the linear path along the old railway line between Argyll Road and Foster village, so the Foundation is well on its way to protecting most or all of the wetland. The developers benefit from a tax receipt for their charitable donation, even though they would not have been permitted to undertake any development in this sensitive wetland area.

BLLF owns 10 properties in the Brome Lake area, mostly wetlands. These include the 3.6-acre Brecht property protecting one of the sources of Pearson Creek, The 4-acre Colby property along

the Coldbrook in Knowlton, the 27.7-acre Deborah Stairs property on a tributary of Ruisseau North Branch, the 80-acre Fisher Woods property on a wooded slope overlooking Brome Lake, the 6-acre Frances MacKeen property at the head of the Mill Pond in Knowlton, the 105-acre Hank Rotherham property and the 58-acre Annemarie Zeiss-Kunerth property, both within a peat bog northwest of Brome Lake, the 280-acre Quilliams-Durrull property, the wooded 18.5-acre Barbara Burrowes Buchanan property in West Bolton, and the 27-acre Lucien-Lequin property along Pearson Creek in Knowlton.

The Brome Lake Land Foundation was founded in 1987 to conserve wetlands and other sites in the Brome Lake region that are considered important for their ecological or their scenic value. BLLF acquires land by purchase or donation, and now protects about 615 acres in total. The Foundation is recognized as a charitable institution under Canadian and Quebec tax laws, so donations of money or land are treated as charitable donations for tax purposes. Donations of land with high ecological value enjoy special tax advantages.

All lands owned by BLLF are maintained in their natural state in perpetuity and cannot be



The new acquisition is a charitable donation by landowners Marc and Hans Brochu. (Photo: Journal Le Guide - Jim Ferrier)

sold. All are also recognized as Nature Reserves by the Quebec government.

For more information, contact the Foundation at P.O. Box 3760, Brome-Lake (Knowlton), Quebec J0E 1V0.

## ACTUALITÉS



La CCBM suggère fortement aux clients du bureau de la SAAQ, dont elle est la mandataire, de prendre rendez-vous afin de pouvoir être servis le jour même. (Photo: Gracieuseté)

Bureau la Société d'assurance automobile du Québec à Cowansville

## La Chambre de commerce rappelle la priorité au rendez-vous

**XAVIER DEMERS**  
xdemers@journalleguide.com

**AUTOMOBILE.** La mandataire du bureau de la Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ) à Cowansville, la Chambre de commerce de Brome-Missisquoi (CCBM), tient à rappeler que les usagers du service qui ont pris rendez-vous au préalable ont la priorité sur ceux qui n'en ont pas.

La CCBM indique que les rendez-vous peuvent se prendre en ligne sur le site de la SAAQ ou encore par téléphone. Elle invite également la population à se renseigner sur le site de la SAAQ afin d'avoir tous les documents requis lors de leur rendez-vous.

La Chambre de commerce rappelle aussi certaines mesures d'hygiène mises en place, entre autres, la distanciation physique de deux mètres, le lavage de mains obligatoire et le port du masque obligatoire. Elle précise aussi que tous les clients ayant des symptômes pouvant s'apparenter à la COVID-19 se verront refuser le droit d'entrée. La CCBM souligne que les files d'attente sont situées à l'extérieur dans un secteur qui n'est pas à l'ombre. Elle suggère de prévoir des vêtements et des accessoires en fonction du temps et d'apporter une bouteille d'eau, s'il fait chaud.

Le point de service de la SAAQ à Cowansville est ouvert du mardi au jeudi de 9h à 17h30, le vendredi de 9h à 17h et le samedi de 9h à 12h, avec une pause entre 12h et 13h tous les jours. Le bureau sera aussi fermé du 2 au 17 août inclusivement.



## ÉCOCENTRES

### BROME-MISSISQUI

## COWANSVILLE'S REGIONAL ECOCENTER OPEN

**Monday to Thursday 7:30 AM-4:30 PM**  
**Friday 7:30 AM-12 PM & 1 PM-4:30 PM**  
**Saturday 8 AM-12 PM & 12:30 PM-4 PM**  
**Sunday Closed**

## LOCAL ECOCENTERS CLOSED IN AUGUST

Bromont, Bedford, Farnham, Lac-Brome & Sutton

-- REMINDER --

- Free for Brome-Missisquoi residents
- Sanitary COVID mesures to be respected on site
- Compost available
- Fast access

BMVERT.CA

# La tortue des bois menacée d'extinction

**BORIS CHASSAGNE**

Initiative de journalisme local  
bchassagne@icimediass.ca

**FAUNE.** L'Organisme de bassin versant de la Yamaska (OBV) lance la troisième phase de son plan de protection de la tortue des bois. L'espèce est menacée d'extinction sur le territoire de la MRC d'Acton et dans le bassin versant de la Yamaska, où l'on ne compte plus que quelques centaines d'individus.

L'OBV travaille depuis 2013 à recenser son habitat et à protéger cette petite tortue qui atteint les 40 cm et dont l'espérance de vie ne dépasse pas les 80 ans en milieu naturel.

Le Bassin versant de la Yamaska, qui couvre une superficie de 4 784 km carrés, est le lieu où l'on dénombre la plus forte population de tortue des bois. Elle aime se promener et s'éloigne alors souvent à 300 mètres des cours d'eau et de son habitat naturel, entre le 15 avril et le 15 juin, cherchant le soleil des champs ouverts, des sentiers et des routes. « La principale menace pour la tortue des bois est la machinerie agricole et les traverses routières », précise Michel Landry, gestionnaire de projets à l'Organisme de bassin versant de la Yamaska. L'OBV qui affirme que le rehaussement de la hauteur de fauche à 10 cm permettrait d'en épargner plusieurs. « C'est une mesure qui est très bien reçue par plusieurs producteurs qui le font déjà pour d'autres raisons », comme pour éviter les roches et favoriser la



L'OBV travaille depuis 2013 à recenser l'habitat de la tortue des bois et à la protéger. Cette petite tortue de 40 cm a une espérance de vie qui ne dépasse pas les 80 ans en milieu naturel. (Photo: Gracieuseté-OBV Yamaska)

repousse. L'OBV suggère aussi aux agriculteurs de modifier la forme de leur patron de coupe. L'OBV qui craint aussi un peu le braconnage.

L'OBV collabore avec les propriétaires d'une

douzaine de secteurs. L'organisme travaille notamment avec la pourvoirie du Royaume Mac de Saint-Théodore-d'Acton, qui est traversée par la rivière Renne. « Des sites présagés de

ponte ont été aménagés et des sites existants ont été bonifiés pour inciter les femelles à s'y rendre pour pondre leurs œufs », rapporte M. Landry, évitant ainsi aux tortues de pondre sur les sentiers et de les traverser ceux fréquentés par les véhicules tout-terrain. L'OBV travaille en parallèle de nombreux projets de caractérisation depuis 2017 sur la rivière Lorraine, Yamaska Sud-est, Yamaska secteur Bromont, Quilliams et Alder. Ses travaux vont se poursuivre jusqu'en 2023.

Par ailleurs, un plan de protection de la tortue des bois a été déposé en 2017 auprès des MRC d'Acton, de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi afin d'obtenir l'engagement des élus « dans la protection de la tortue, l'intégration de l'habitat de la tortue dans leurs documents d'aménagement du territoire [...] et lorsqu'ils pensent au développement à l'entretien des cours d'eau, à la réfection des routes et ponts. C'est un beau projet, tout le monde y gagne... surtout la tortue », ajoute Michel Landry. L'OBV invite la population à y être sensible. D'abord en étant vigilante sur les routes et sentiers puis en signalant sa présence sur le site de carapace.ca. Ceci fournit aux biologistes et chercheurs des données précieuses.

Le plan de protection 2019-2022 de la tortue des bois reçoit un appui financier de 68 000 \$. Ses principaux contributeurs étant Environnement et Changements climatiques Canada et la pourvoirie Royaume Mac.

## Concours PARTAGEZ VOTRE AMOUR DES CANTONS!

Que nous ayons choisi les Cantons pour le travail, les études ou le milieu de vie, la région appelle au dépassement et à l'épanouissement.  
Quelle chance nous avons de vivre dans les Cantons!



**DEVENEZ  
AMBASSADEUR  
ET PROPAGEZ VOTRE  
AMOUR DE LA RÉGION!**

**À GAGNER :**

**500 \$**  
D'ACHAT LOCAL  
SUR UNE DES PLATEFORMES  
DE LA RÉGION.

**CANTONS  
DE L'EST**

POUR TOUS LES DÉTAILS, RENDEZ-VOUS SUR [CANTONSDELEST.CA/AMBASSADEURS](http://CANTONSDELEST.CA/AMBASSADEURS)

# Maladie de Lyme et virus du Nil occidental : la prudence est de mise

STÉPHANE LÉVESQUE

Initiative de journalisme local  
slevesque@icimediast.ca

**SANTÉ.** Avec la saison estivale qui s'amorce, le ministère de la Santé et des Services sociaux indique qu'il faut rester vigilant afin de se protéger contre les infections transmises par les piqûres de tiques et de moustiques au cours des prochains mois, soit la maladie de Lyme, le virus du Nil occidental (VNO) et les virus du sérotype Californie (VSC).



Les tiques sont présentes de façon importante dans les régions du sud-ouest du Québec, notamment en Estrie, en Montérégie, en Outaouais et au Centre-du-Québec. (Photo : Gracieuseté-INSPO)

« Avec l'été qui arrive, et au-delà de la pandémie actuelle de la COVID-19, il demeure essentiel de garder en tête les risques que l'on court d'attraper ces infections transmises par des insectes lors d'activités extérieures. Les personnes qui pratiquent de telles activités devraient donc agir adéquatement pour s'en prémunir, de même que leur famille, en adoptant des mesures simples. Celles-ci permettent de se protéger efficacement sans se priver du plaisir de s'adonner à ces activités lors de la belle saison », souligne Yves Jalbert, directeur général adjoint de la protection de la santé publique. En ce qui a trait à la maladie de Lyme, rappelons que celle-ci est causée par une bactérie transmise par une tique infectée qui reste accrochée plusieurs heures à la peau. Le symptôme le plus

neurologiques. Ces maladies affectent plus particulièrement les personnes qui travaillent dehors ou qui pratiquent des activités extérieures. courant est une rougeur sur la peau qui cause peu ou pas de douleur ni de démangeaison. Cette dernière apparaît dans 60% à 80% des cas, généralement entre 3 et 30 jours après la piqûre. Il faut surveiller ces symptômes pour traiter la personne le plus rapidement possible.

Le VNO et les VSC sont pour leur part des infections transmises par la piqûre d'un moustique infecté. Bien qu'elles ne présentent pas toujours de symptômes, elles peuvent causer des problèmes de santé graves tels que des atteintes

neurologiques. Ces maladies affectent plus particulièrement les personnes qui travaillent dehors ou qui pratiquent des activités extérieures.

Rappelons que les tiques sont présentes de façon importante dans les régions du sud-ouest du Québec, notamment en Estrie, en Montérégie, en Outaouais et au Centre-du-Québec, raison pour laquelle on y retrouve le plus grand nombre de cas. Toutefois, il est possible de retrouver des tiques presque partout au Québec puisque celles-ci peuvent être transportées par des oiseaux migrateurs.

## MALADIE DE LYME EN ESTRIE

En Estrie, 203 cas de maladie de Lyme ont été signalés aux autorités du CIUSSS de l'Estrie-CHUS en 2019 alors qu'on ne rapportait qu'une seule personne touchée par cette infection en 2010. À l'échelle provinciale, ce sont 501 cas qui ont été déclarés l'an dernier comparativement à 305 cas en 2018.

C'est dans les secteurs des réseaux locaux de services (RLS) de la Pommeraiie (Cowansville, Farnham, Sutton, Bedford) et de la Haute-Yamaska (Granby, Bromont, Shefford) où l'on retrouve le plus haut taux de concentration de personnes atteintes avec respectivement 150,3 et 94 cas par 100 000 habitants. Avec la collaboration d'Éric Patenaude.

## Des mesures simples de protection personnelle et environnementale...

Utiliser un chasse-moustique à base de DEET ou d'icaridine et porter des vêtements longs, clairs et légers, surtout en période de grande chaleur ;  
Installer des moustiquaires aux portes et aux fenêtres de la maison et des abris extérieurs ;  
Éliminer toute source d'eau stagnante autour de son milieu de vie, et bien entretenir la piscine et son système de filtration ;  
Installer des moustiquaires sur les réservoirs d'eau de pluie.

## Pour mieux se protéger de cette infection...

Marcher de préférence dans les sentiers et d'éviter les herbes hautes ;  
Utiliser un chasse-moustique sur les parties exposées du corps, en évitant le visage ;  
Porter un chapeau, des souliers fermés et des vêtements de couleur claire, légers de préférence lorsqu'il fait chaud ;  
Entrer son chandail dans son pantalon et le bas de pantalon dans les chaussettes ou les bottes ;  
Dès que possible au retour de l'activité, examiner les animaux de compagnie, les vêtements et l'équipement, puis de prendre un bain ou une douche, et d'inspecter son corps ou celui des enfants ;  
Si une tique s'est accrochée à la peau, de la retirer minutieusement, dès que possible, idéalement dans les 24 heures suivant l'activité.

## CONDOS HAUT DE GAMME À LOUER

EN PLEIN CŒUR  
DE LA  
VILLE DE BROMONT

3 1/2 et 4 1/2 à partir de

**1 295\$/mois**

Un endroit paisible à proximité d'un terrain de golf, centre de ski, piste cyclable mais aussi de plusieurs attractions!

(Ascenseurs, stationnement intérieur inclus)

**DES LOGEMENTS DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT  
ET D'AUTRES MODÈLES LIVRABLES EN JUILLET**

881, RUE DU VIOLONEUX, BROMONT



RÉSIDENCE  
ÉVOLUTION

Pour plus d'informations [www.residenceevolution.com](http://www.residenceevolution.com)

Bryan 514 829-7123 • Leslie Callarec 450-521-2120

Offrez-vous des extras  
 ✓ Encadré ✓ Titre centré  
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras  
 Informez-vous auprès de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur VosClassées.ca.

Heure de tombée: Vendredi 16 h

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

## 1 866 637-5236 ou 450 263-5288 poste 3201

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

### 150 Chalets / Maisons de campagne

CHALET à vendre près de la rivière, chemin privé, 2 logis, région Milton, 450-994-0522

### 160 Terrains / Terres à vendre

**FARNHAM:** terrain 200 pi.ca., Ste-Brigide, prêt à bâtir, champs d'épuration, fosse sceptique avec puit. 450-531-2396

### 205 Logements / appartements à louer

! 3-1/2 et 4-1/2, AU COEUR DU VILLAGE À SUTTON Spacieux, ascenseur, aspirateur central, salle lavage, conciergerie. 450-204-0221

3-1/2, 3e étage, frais peint, meublé, plancher flottant, 24 St-Alphonse, Farnham. Libre 1er août. 460\$/mois. 450-293-4318, 438-522-8215

4-1/2 rue Sherwood, Cowansville. Beau logement, entrées laveuse, sécheuse, cabanon, stationnement. Sans animaux. Non chauffé. 540\$, libre. 450-266-1319

COWANSVILLE: 4-1/2, 560\$; 5-1/2, 660\$. 1 mois gratuit conditionnel, pas de chien. 514-581-2863 ou info@mackone.ca

### 205 Logements / appartements à louer

5-1/2, Cowansville, centre-ville, près église Ste-Thérèse, 1er plancher. Sans fumée ni cannabis. Pas d'animaux. Idéal personne retraitée ou semi-retraîtée. Références exigées. Étude de crédit complète. Libre mi-août. 450-777-8585, 450-263-4480

FARNHAM, centre-ville: 4-1/2, 490\$ eau chaude comprise, libre immédiatement 450-293-2724

GRANBY 3-1/2 rénové, tranquille, intersection Cowie/Simonds. Libre, 560\$. 514-622-4961

### 250 Maison de repos / centre d'accueil

CHAMBRES/ pensions, résidence familiale personnes autonomes/ semi-autonomes. Messe hebdomadaire, animation/ sortie mensuelles. Roxton P o n d . 450-378-1821

### 280 Entrepôts à louer

MINI-ENTREPÔT 10'X20', 89\$/mois, possibilité déménagement avec chauffeur 450-266-4444



Trouvez-en encore plus sur vosclassées.ca

### 310 Divers à vendre

**ACHÈTE armes à feu de tous genres. Détient tous les permis nécessaires et s'occupe de tous les transferts à la GRC en toute sécurité. 514-917-6474**

### 363 Produits agricoles

**FRUITS- LÉGUMES** en kiosque et/ ou à cueillir: fraises, framboises, bleuets. Tomates, concombres, oignons, mais sucré et +. Les Jardins Abbotsford D.C. 2355 Principale Est, St-Paul-D'Abbotsford, 450-379-9744. -Maraîcher André Côté 2150 rang Papineau, 450-379-5277. -Fruiterie Relais 68 St-Alphonse-de-Granby OUVERT 7 JOURS

### 365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de chauffage. Demandez: Alain Dubé, 450-522-5910, 450-295-2205 (après 18h)

BOIS de foyer Borduas et Bossé. Érable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751; possibilité texto

### 397 On demande

**ACHÈTERAIS palettes de bois usagées de dimensions 40x48 ou 41 x 5 x 48, 450-263-5862**

### 415 Massothérapie / Soins thérapeutiques

MASSAGE de détente, 2 ou 4 mains. Forfait. Granby, 450-521-1331

### 424 Astrologie/occultisme

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ MasterCard)

JEANNINE VANDEN est de retour. Don de voyage. Tart de Marseille. J'étais à ligne ouverte à CHEF Radio. 30 ans d'expérience. 450-372-3048

### 474 Terrassement/paysagiste

TAILLE d'haie. Émondage Prix Compétitif. Contactez l'Expert Sylvain Roy 450-223-9073

### 484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél: 514-282-2022 www.sos-saaq.com

### 585 Services financiers divers

SOLUTIONS à l'endettement. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous vous aider. Trop de dettes? Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

### 605 Emplois divers

**CANIPRO** Recherche employés(es) pour travail dans fabrication de nourriture pour chien à l'Ange-Gardien, entre 30 et 39 heures/semaine. Avoir moyen de transport. 514-434-4456

Nous recherchons une personne ponctuelle, dynamique, fiable et qui est à l'aise avec la conduite en ville pour faire des livraisons 1 à 2 jours par semaine sur Montréal et Québec. Les caisses font 35 livres maximum. Merci de contacter directement Charles-Henri de Coussergues au 450-295-2763 poste 223.

### 635 Coiffure/beauté/esthétique

RECHERCHE coiffeur(se) avec auto pour résidence personnes âgées autonomes centre d'accueil, hôpitaux. Clientèle assurée. 514-766-3553, 1-800-448-3553

### 650 Bars/hôtels/restaurants

MED Pizza recherche cuisinier(ère) avec expérience, réceptionniste, livreur(euse). Personnes motivées. Apportez c.v. 430 rue Sud, Cowansville. 450-266-1266

### 685 Chauffeurs / Transports

CHAUFFEUR/ LIVREUR classe 3, temps plein, sec.5, livraison locale. produits laitiers. 450-266-7440

### 685 Chauffeurs / Transports

CHAUFFEURS demandés 2 mois entre 23\$/ 27\$ selon disponibilité et expérience. Possibilité travail à l'année. Bonus de performance et plusieurs autres avantages. Jacques. 514-968-1102, 514-829-5330 René

Trouvez-en encore plus sur vosclassées.ca

### AGENDA CULTUREL

#### Initiative d'achat local de la Société historique du comté de Brome

La Société historique du comté de Brome (SHCB) offre l'entrée gratuite à tous les visiteurs qui présenteront une preuve d'achat d'un commerce de Lac-Brome, le même jour que l'achat.

«Toute l'équipe de la SHCB reconnaît que ces derniers mois remplis de difficultés et d'incertitude ont profondément affecté notre communauté, le pays et le monde entier, a affirmé le conservateur de la SHCB, Jeremy Reeves. Avec les moyens à notre disposition, notre mission pour l'été est de soutenir le bien-être de nos membres, de nos visiteurs et de notre communauté. Nous croyons fermement que cette initiative permettra à la SHCB de faire rayonner son mandat historique au-delà de nos lieux physiques tout en soutenant les entreprises locales qui font de la ville de Lac-Brome un lieu unique.»

Le programme est offert en collaboration avec la Ville de Lac-Brome.

«La Ville de Lac-Brome est fière de prendre part à cette initiative originale encourageant à la fois nos commerces et notre culture, a affirmé le maire de Lac-Brome, Richard Burcombe. La collaboration avec le musée est excellente et je ne peux que saluer ces idées provenant de nos institutions qui font en sorte de faire rayonner notre communauté en cette période particulière.»

L'offre est valide jusqu'au 12 octobre. (X.D.)

#### L'artiste Mélanie-Karine Dubé tient son premier vernissage

L'artiste brighamoise Mélanie-Karine Dubé présentera son premier vernissage, de l'exposition *Recycl'Arbre*, le 8 août, de 13h à 16h, à l'Atelier d'art D. Caron, à Farnham.

L'artiste émergente a recours à des matériaux recyclés pour créer des arbres en tissu. Elle utilise, entre autres, des cadres, des peintures et des tissus pour concevoir ses œuvres.

L'exposition sera accrochée à compter du 1er août. (X.D.)



**VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?**  
[journalleguide.com/emplois](http://journalleguide.com/emplois)

#### Exposition de Francine Denault à Arts Sutton

Le centre d'art Arts Sutton accueille l'exposition *Paysages intérieurs* de la peintre basée dans les Cantons-de-l'Est, Francine Denault.

«L'artiste exprime à travers la peinture sa sensibilité ouverte aux beautés de la nature, explique le centre d'art dans un communiqué. Elle construit des tableaux sans préméditation. Il s'agit pour elle de laisser surgir beaucoup plus que de vouloir contrôler. Elle n'organise pas, elle improvise. C'est ainsi que l'abstraction lui donne la possibilité de laisser jouer les formes et les couleurs sans leur imposer un thème précis.»

L'exposition se tient jusqu'au 16 août. Le centre d'art Arts Sutton est ouvert du jeudi au dimanche, de 13h à 17h. (X.D.)



*Écllosion*, de l'artiste peintre Francine Denault (Photo: Gracieuseté)

**SOLUTION DU MOTS CROISÉS N°672**

E	R	L	E	S	L	S	E	I	S		
N	E	L	O	S	W	M	E				
N	O	L	E	A	L	O	V	R	L		
O	E	L	E	W	E	N	I	R	V	N	
I	X	S	E	T	L	E	S	V			
d	R	I	E	B	W	O	R	L	S		
S	E	N	R	O	E	N	N	S			
E	R	I	V	E	N	I	L	E	L	E	
n	r	h	v	t	e	a	r	e			
t	e	n	t	c	v	e	s	i	r	e	
e	s	n	x	n	e	r	n	e	d		
s	r	n	e	t	v	a	r	e	s	b	o

**SOLUTION DU SUDOKU N°672**

4	9	8	6	1	9	2	8	7
1	8	6	2	5	7	8	4	9
2	7	9	8	4	8	6	9	1
8	6	7	9	2	1	4	8	9
9	8	4	7	8	5	1	6	2
5	1	2	4	8	6	9	7	8
8	4	8	1	7	2	9	9	6
7	9	1	9	6	4	8	2	8
6	2	9	8	9	8	7	1	4

**L'ART DANS LE PARC**

Les amateurs d'arts visuels ont rendez-vous au parc Shepard, rue des Eglises, Abercorn, (arrière de la mairie, les samedi 1 août et dimanche 2 août de 11 h 16h, pour une expo-vente des aquarelles de Suzanne Martin. Aussi sur site, musique par Coco & Cognac et mechoui/cantine. Info.: 450 521-9567.

**CAB DE SUTTON**

Le Centre d'action bénévole de Sutton tiendra son assemblée générale annuelle, le jeudi 20 août à 9h, sous le préau du marché public de la rue Curley. Des élections auront lieu afin de pourvoir trois des sept postes d'administrateurs. Deux de ces postes ont été pourvus temporairement à la suite de l'appel de candidatures paru dans l'Infolettre du 27 mai 2020 et un poste est rendu disponible en raison de la fin du mandat de deux ans d'une des administratrices. Les personnes intéressées par l'un de ces trois postes doivent soumettre leur candidature par écrit avant le 13 août par courrier (7, rue Academy, Sutton, JOE 2K0) ou par courriel (benevole.sutton@gmail.com). Info.: www.cabsutton.com .

**CENTRE MAIN DANS LA MAIN**

Le Centre de pédiatrie sociale Main dans la main est à la recherche de matériel scolaire neuf, sacs à dos, boîtes à lunch. Chaque don est important et peut faire une réelle différence. Les dons peuvent être apportés au local du Centre, 215 Sud, 3<sup>e</sup> étage, Cowansville (Maison Nesbitt) jusqu'au 19 août.

**CPE PASSERELLE DES MOUSSES**

Le CPE La Passerelle des mousses de Knowlton fête ses 20 ans d'existence à la fin juillet. Une fête, qui devrait avoir lieu après la pandémie, permettra de souligner l'événement. D'ici là, la direction invite les enfants ayant fréquenté l'établissement à faire parvenir une photo prise lors de leur séjour au CPE et une autre plus récente à Catherine Thomas (s.pedago@passerelle-desmousses.ca). Les employés et anciens

employés sont invités à faire de même. Chacun peut également ajouter un commentaire. Info.: 450 242-2131.

**REGROUPEMENT SOUTIEN AUX AIDANTS**

Le Regroupement soutien aux aidants de Brome-Missisquoi tiendra son assemblée générale annuelle, le mardi 8 septembre à 19h, au salon Daniel Bélanger de la Maison Gilles-Carle Brome-Missisquoi, 614, boulevard J.-André Deragon, Cowansville. Info.: 450 263-4236.

**COOP GYM SANTÉ SUTTON**

Le Le gymnase de Sutton, opéré par la Coopérative Gym santé Sutton, est maintenant ouvert du lundi au vendredi et accueille sa clientèle dans un environnement sécuritaire et conforme aux exigences de la santé publique. Entraînement libre, cours de Yoga, Pilates, TRX, Cardio tonus et Fit cardio. Info.: 450 538-0313.

**COMPTOIR FAMILIAL STE-THÉRÈSE**

Le comptoir familial des Filles d'Isabelle de Cowansville ouvre de nouveau ses portes, le mardi, de 9 h à 15h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse. Les usagers doivent prendre soin de respecter les consignes de la Direction de la santé publique.

**LÉGION DE COWANSVILLE**

La Légion royale canadienne de Cowansville est ouverte le jeudi pour le bingo et le vendredi, de 17 h à 19h, pour le repas hamburger, hot-dog et poutine.

**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE BRIGHAM**

La bibliothèque municipale de Brigham offre certains services sur rendez-vous. Les citoyens peuvent trouver une liste des livres disponibles sur le site www.reseaubibliomonteregion.qc.ca et faire leur réservation en ligne. Aucun accès à l'intérieur du local. Info.: 450 266-0500.

**HÉRITAGE SUTTON**

Le 32<sup>e</sup> cahier d'histoire d'Héritage Sutton traite de quatre sujets: le chantier du barrage du lac Vogel à l'été 1957, les vitraux de l'église anglicane Grace, un chic hôtel d'Abercorn qui a fait danser bien des jeunes dans sa magnifique salle de bal et l'amour de Jean Lessard pour le ski et pour Sutton. Points de vente: boutique en ligne d'Héritage Sutton (www.heritagesutton.ca), Le Cafetier, la boutique Nath'elle, La friperie On s'aimera encore, La galerie Farfelu, Le Bureau d'information touristique.

**APPHBM**

À la suite de l'augmentation du ratio un intervenant / trois participants, l'Association de parents de personnes handicapées de Brome-Missisquoi reprend graduellement ses activités en mettant en place les mesures de santé publique. Info.: 450 266-1566.

**POPOTE ROULANTE DE COWANSVILLE**

La Popote roulante de Cowansville livre des repas à la maison les lundi, mercredi et vendredi à l'intention des aînés, malades, personnes handicapées ou en convalescence, futures et nouvelles mamans. Info.: Chantal Lapointe, 450 263-9338.

**POPOTE ROULANTE DE BROMONT**

La Popote roulante de Bromont assure la livraison de repas à domicile sur l'heure du midi, les mardi, mercredi ou vendredi. Info.: Patrick St-Denis, 450 372-1338.

**CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE SUTTON**

Le Centre d'action bénévole de Sutton propose un service de livraison de repas chauds, les lundi, mercredi et samedi, à l'intention des personnes de 65 ans et plus,

personnes malades, handicapées ou en convalescence, futures et nouvelles mamans. Info.: 450 538-1919 (laisser un message).

**TOWNSHIPERS TODDLERS**

Toutes les activités de l'organisme Townshipers Toddlers sont annulées jusqu'à nouvel ordre.

**FADOQ DE COWANSVILLE**

Le club FADOQ de Cowansville annule toutes ses activités jusqu'à la fin août. La direction va communiquer avec ses membres par courrier pour le renouvellement des cartes d'adhésion.

**PAROISSE NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX**

En raison de la pandémie de COVID-19, la Fabrique Notre-Dame-de-la-Paix reporte au 17 octobre la date du tirage du billet de 100 \$. Les paroissiens sont invités à communiquer avec leur vendeur pour l'achat de leur billet. Info.:Thérèse, 450 263-1616.

**UNIVERSITÉ DU TROISIÈME ÂGE**

L'Université du troisième âge de Brome-Missisquoi attend toujours la reprise des cours de l'UTA à l'automne 2020, mais doit attendre les recommandations de l'Université de Sherbrooke en raison de la pandémie de coronavirus. Info.: Suzanne Clément, 450 955-1164 ou Suzanne Brault, 450 263-6011.

**Avis public**

Régie des alcools, des courses et des jeux

**AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE**

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9190-6230 Québec Inc. 1381 Rue Shefford Bromont (Québec) J2L1C9 Demande : 1029478	Addition de un permis de restaurant pour vendre avec addition d'autorisations de danse, projections de films et spectacles sans nudité.	DOOLYS BROMONT 1381 Rue Shefford Bromont (Québec) J2L1C9 Dossier : 914499
9420-8048 Québec Inc. 1800 Boulevard Le Corbusier Bureau 128 Laval (Québec) H7S2K1 Demande : 1029492	Un restaurant pour vendre incluant la terrasse	SUSHI TAXI BROMONT 201 Rue Champlain Suite 102 Bromont (Québec) J2L3B2 Dossier : 10051540
Entreprises Aesir Inc. 5212 Chemin de la Côte-des-Neiges Montréal (Québec) H3T1X8 Demande : 1029536	Un restaurant pour vendre	CONSERVE - CUISINE ET ÉVÉNEMENTS DU TERRITOIRE 232 Rue Principale Cowansville (Québec) J2K1J2 Dossier : 2062800

**Contrans** ☎ 450 248-0747

**Laveur de véhicules lourds**

**Profil recherché :**

- Connaissances sur citerne (un atout)
- Ponctualité (assiduité)
- Entretien flotte camion + remorque

**Nous offrons :**

- Bottes de sécurité (après 3 mois)
- Salaire très compétitif
- Assurances collectives
- Quart de travail de soir de midi à 22 h 30. En rotation une fin de semaine sur deux

Pour postuler, vous présenter sur place ou envoyez votre CV à Tim Sarsfield par courriel au tsarsfield@contrans.ca 30, rue Industrielle, Bedford, QC JOJ 1A0

**Cowansville**  
Nous sommes présentement à la recherche d'un (e)

**TECHNICIEN(NE) EN MÉCANIQUE AUTOMOBILE**

**Exigences:**

- DEP en mécanique
- Expérience requise
- Permis de conduire valide

**Avantages:**

- Salaire concurrentiel
- Poste à temps plein
- Programme d'avantages sociaux

Si ce poste vous intéresse, envoyez votre CV à Marcel Roy: mroy@rocheleauvehvrolet.com

**PRÉPOSÉ (E) À L'ESTHÉTIQUE**

**Requis :**

- Poste temps plein
- Expérience requise
- Permis de conduire valide
- Avantages sociaux
- Souci du détail

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre CV à Pamela Rocheleau: procheleau@rocheleauvehvrolet.com

**Tél.: 450 263-1541**

# Une présence rassurante

## La Tournée Sports Experts de Tennis Québec s'arrête à Cowansville



**XAVIER DEMERS**  
xdemers@journalleguide.com

**TENNIS.** Le Club de tennis Brome-Missisquoi de Cowansville accueillera la Tournée Sports Experts de Tennis Québec, le 7 août, aux terrains de tennis de l'école secondaire Massey-Vanier. Le président du club, Rosaire Giroux, espère attirer entre 25 et 30 amateurs de tennis pour l'occasion.

Un entraîneur certifié par Tennis Québec animera la session, qui s'adresse autant aux enfants qu'aux adultes, qu'ils soient débutants ou experts.

Des trucs et des conseils techniques seront donnés aux participants. Des concours d'habiletés seront également tenus. Les amateurs de tennis présents pourront aussi faire l'essai de nouveaux modèles de raquettes.

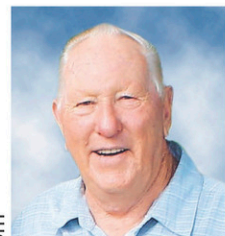
L'activité est gratuite. Le club indique qu'il sera possible pour les intéressés de s'inscrire sur place le 7 août. Le Club de tennis Brome-Missisquoi de Cowansville en



La Tournée Sports Experts de Tennis Québec sera de passage à Cowansville le 7 août.

(Photo : Depositphotos)

profite également pour inviter la population de la région à s'inscrire au club. Il indique que les membres ont accès aux deux terrains en terre battue du Centre de la nature de Cowansville ainsi qu'à quatre des six terrains de surface dure de l'école secondaire Massey-Vanier.



**NORRIS  
MR. NORMAN GORDON  
1941-2020**

It is with heavy hearts that we announce at the age of 79, the passing of a beloved Husband, Father, Grandfather, Great-grandfather and Brother. After a courageous battle with cancer, Norman passed away peacefully in his home surrounded by his family on July 19<sup>th</sup>, 2020.

Preceded in death by his eldest son: Donald. Norman leaves to mourn a large and loving family of which he helped to create. He is survived by his wife of 56 years: Irene McLaughlin; his son: Steven (Maria); his daughter: Cynthia (Pascal); his grandchildren: Andrew, Emily, Jordan, Taylor, Hallie, Nicolas (Sharon), Katlyn (Eric), Stephanie, Jennifer, Brittany (Nathaniel); his great-grandchildren: Donovan, Anthony, Noah, Logan, Hailey, Lindsay, brother Ariel (Madeline), sisters Marilyn, Beverly (Fred) and Linda (Jim). As well as many nieces, nephews and friends.

Norman was best known for his endless generosity, contagious smile, love for his family and above all his pure joy for life. He will be greatly missed but never forgotten. He will be fondly and often remembered by all those who knew and loved him.

Cremation was held in Granby at Les Jardins Funéraires Bessette Crematorium.

A service will be held outside his home (3 Fielding, Knowlton, QC) on August 1<sup>st</sup>, 2020. Please bring a chair and mask.

In lieu of flowers, donations to the Creek Church would be appreciated.

Les Jardins Funéraires Bessette  
997 rue des Colombes, Granby, Qc J2J 2R2  
Tél.: 450-777-1171 ou 1-888-730-6666 Téléc.: 450 777-4393  
www.famillebessette.com  
Membre de la C.T.Q.

>267096

### SPORTS



**GREIG (NÉE  
BRUNGER)  
MME  
MARGARET  
1934 – 2020**

It is with a heavy heart we announce the passing of Margaret (Peggy) Brunger Greig in her home on Saturday July 18, 2020 at the age of 86.

She leaves behind the love of her life Gerry of 64 years along with her 4 adoring children; Christine (Spiros), Steven (Maxine), Peggy-Ann (David), Heather (Jerry). She also leaves behind 11 grandchildren; Christopher, Maria, Peter, Amanda, Jamie, Réjean, Justin, Andrea, Jennifer, Patrick and Samantha. She was also blessed with 10 Great Grandchildren.

Please join us in celebrating her life, on Saturday August 15, 2020 from 9:00 a.m to 12:00 p.m At the:

**BM** Complexe funéraire  
**BROME-MISSISQUOI**

402 rue de la Rivière,  
Cowansville, Qc  
450 266-6061  
complexefuneraire.ca

Her warm smile and gracious love will be eternally missed by all. Rest in peace Mom we love you.



**FAVREAU (NÉE  
DESAUTELS)  
MME  
JACQUELINE  
(1937 - 2020)**

Entourée de sa famille, à l'Hôpital BMP de Cowansville, le 13 juin 2020, à l'aube de ses 83 ans, est décédée Madame

Jacqueline Desautels, résidente de Sutton, épouse de feu Monsieur Gilles Favreau, fille de feu Omer Desautels et de feu Yvonne Dion.

Elle laisse dans le deuil ses enfants; Serge (Diane Catudal), Susan (Keith Childerhouse), Chantale (David Chartrand), ses 7 petits-enfants et ses 17 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et ses nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les témoignages de sympathies au :

**BM** Complexe funéraire  
**BROME-MISSISQUOI**

402 rue de la Rivière,  
Cowansville, Qc  
450 266-6061  
complexefuneraire.ca

Le samedi 1er août 2020 à compter de 13h, suivi d'une célébration en sa mémoire à 15h00 au complexe même.

Au lieu de don fleurs, un don à l'Hôpital BMP ou à la Société Canadienne du Cancer serait apprécié par la famille. Formulaires disponibles au salon ou directement au <https://www.cancer.ca>

Nous les enfants désiront remercier le personnel de l'Hôpital BMP pour les bons soins prodigués à notre mère.



**MESSIER  
M. SYLVAIN  
1957 – 2020**

À la suite d'un long combat, au CHUS Fleurimont, à l'âge de 62 ans, est décédé Sylvain Messier, Résident de Brigham.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Frédéric (Anouk Beauregard), Isabelle (Dave

Temblay), ses petits-enfants : Hugo, Élie et Alec, ainsi que ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs et précieux amis.

La famille recevra les témoignages de sympathie au

**BM** Complexe funéraire  
**BROME-MISSISQUOI**

402 rue de la rivière,  
Cowansville, Qc  
450.266.6061  
complexefuneraire.ca

Samedi le 8 août 2020, de 9h à 11h15. La cérémonie suivra au cimetière de Brigham à 11h30.

La vie est comme une lumière  
de bougie qui s'éteint,  
mais les souvenirs  
restent à jamais ancrés.



**PROBLÈME N° 672**

# Sudoku

Règles du jeu :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

			8	6				
	2			9		1		
		5						
		6		8				5
			5					
	8		1			4		3
		9	3					2
	7		4					
4		2					5	7

# MOT CACHÉ

THÈME : ASTRONOMIE / 6 LETTRES

- |               |             |           |
|---------------|-------------|-----------|
| <b>A</b>      | Gravitation | Planète   |
| Anneaux       | <b>H</b>    | Pléiades  |
| Apex          | Horizon     | Pôle      |
| Aphélie       | <b>I</b>    | Pulsar    |
| Apogée        | Inclinaison | <b>Q</b>  |
| Apside        | <b>L</b>    | Quasar    |
| Astéroïde     | Limbe       | <b>R</b>  |
| Astre         | Lumière     | Radiant   |
| Atlas         | Lune        | Rayon     |
| Aube          | <b>M</b>    | <b>S</b>  |
| Axe           | Marée       | Satellite |
| Azimut        | Méridien    | Sirius    |
| <b>C</b>      | Météorite   | Solstice  |
| Carte         | Mira        | Sonde     |
| Céphéide      | <b>N</b>    | Sphère    |
| Ciel          | Nadir       | Station   |
| Comète        | Nébuleuse   | <b>T</b>  |
| Constellation | Nœud        | Télescope |
| Cosmos        | Nova        | <b>U</b>  |
| Cratère       | Nuage       | Univers   |
| Crépuscule    | <b>O</b>    | <b>Z</b>  |
| <b>E</b>      | Occultation | Zénith    |
| Éclipse       | Orbite      | Zodiaque  |
| Ellipse       | Orse        | Zone      |
| Équateur      | <b>P</b>    |           |
| Équinoxe      | Périgée     |           |
| <b>G</b>      | Périhélie   |           |
| Galaxie       | Perséides   |           |

A	P	S	I	D	E	E	C	N	O	I	T	A	T	L	U	C	C	O	N
E	T	E	M	O	C	T	D	O	C	R	E	P	U	S	C	U	L	E	O
A	P	O	G	E	E	O	E	N	N	S	E	D	A	I	E	L	P	P	I
S	R	E	V	I	N	U	S	N	O	S	Z	E	N	I	T	H	X	E	T
P	E	R	I	G	E	E	X	M	A	S	T	R	E	Z	E	L	U	R	A
E	E	E	N	U	L	T	N	E	O	L	E	E	O	I	N	I	A	S	T
T	S	E	N	A	D	I	R	O	P	S	P	D	L	S	O	M	E	E	I
I	A	R	E	U	U	M	L	A	V	A	I	E	I	L	Y	B	N	I	V
R	T	E	L	B	E	I	E	X	C	A	H	R	T	O	A	E	N	D	A
O	E	I	O	E	O	R	I	E	Q	I	I	O	E	T	R	T	A	E	R
E	L	M	P	O	N	A	C	U	R	U	R	X	E	G	E	E	I	S	G
T	L	U	M	A	R	E	E	S	B	O	L	A	R	C	A	T	O	E	
E	I	L	Z	O	N	E	P	I	I	N	E	L	U	E	I	P	P	S	N
M	T	N	A	I	D	A	R	T	I	S	A	E	P	E	T	H	U	P	A
L	E	N	U	A	G	E	E	U	C	X	T	H	R	O	S	E	L	H	R
N	O	Z	I	R	O	H	Q	O	I	A	E	E	U	A	L	L	S	E	A
E	L	L	I	P	S	E	P	E	U	I	T	R	L	U	O	I	A	R	S
N	E	I	D	I	R	E	M	Q	D	A	S	T	B	E	S	E	R	E	A
S	T	A	T	I	O	N	E	E	R	E	A	E	T	U	M	I	Z	A	U
N	O	S	I	A	N	I	L	C	N	I	N	E	C	L	I	P	S	E	Q

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : ÉTOILE

# MOTS CROISÉS

**PROBLÈME N° 672**

**HORIZONTALLEMENT**

- Témoins.
- Craintif – Coutumes.
- Occupée – Présent.
- Dévoila – Petit cours d'eau.
- Saison – Qui a l'aspect d'une ligne.
- Première page d'un journal – Décorées.
- Mollusque – Infinif.
- Champion – Pareilles – Onze.
- Chacun des deux orifices du nez – Temps prévu.
- Brochure de propagande – Opposition.
- Pronom personnel – Appui.
- Repos – Individu.

**VERTICALEMENT**

- Étouffantes.
- Coiffure de laine – Empereur de Russie.
- Imitateur – Avion.
- Anneau de cordage – Abrégés.
- D'une façon véridique.
- Aperçu - Bradype – Céréale – Sélénium.
- Dirigea – Nativité – Les vôtres.
- Dispendieux – Grand oiseau d'Australie.
- Obtint – Liqueur.
- Prêteur – Couverture.
- Rivière de France – Xénon – Infinif.
- Assaisonnement – Surveillance.

VOIR SOLUTIONS EN PAGE: 16

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

>264942

**À Cowansville,  
même en gardant nos distances,  
on reste tissés serrés.**

Achetons local. Chaque geste compte.



Cowansville



# FAITES CONFIANCE À UN COURTIER DE LA RÉGION

Lussier Dale Parizeau élabore des solutions de protection pour les individus dans toutes les sphères de l'assurance de dommages.

Économisez en regroupant  
vos assurances



  
**economical**  
ASSURANCE<sup>MD</sup>

 **Lussier  
Dale Parizeau**<sup>MD</sup>  
Cabinet de services financiers

170, rue de Sherbrooke, bureau 202  
Cowansville (Québec) J2K 3Y9  
**450 263-2787**  
LussierDaleParizeau.ca